

华严禅寺 每月农历十五日活动
15th Day Of Every Lunar Month Events 报名表格/ Registration Form

邀请您参加虔诵药师琉璃光如来本愿功德经暨虔诵地藏经
We sincerely invite you to join our Chanting of the 'Sutra of the Vows and Merits of Medicine Buddha'
& 'Ksitigarbha Bodhisattva Sutra'

日期：每月农历十五日下午一时正至五时卅分正
15th day of every Lunar Month 1.00pm-5.30pm

凡是要为自己的亲人
祈愿祝祷：
小孩满月、快高长大、生日祝寿、健康快乐
读书考试、聪明睿智、事业有成、工作顺利
上司赏识、高官升职、福星高照、贵人相助
身患顽疾、早日康复、增长善根、消减业习
家庭和乐、子孙孝顺、生意兴隆、丰衣足食
风调雨顺、国泰民安、凡有所愿求佛光护佑。

Prayers for :

Well-being of baby during one-month old birthday celebration,
Good health and happiness for birthday celebration,
Intelligence for children in their study and exams,
Success and support from colleagues and friends in career
Quick recovery from sickness,
Removal of karmic obstacles and increase of merits,
Harmony in family and filial children,
Prosperity in business,
Peace and stability in country.

消灾禄位 Blessing Tablet
\$80 per tablet

一名合家或一间公司宝号 1 name or 1 company name to be displayed

请在空格内☑：

正月十六 二月十五 三月十五 四月十六 五月十五
六月十五 七月十五 八月十五 九月十五 十月十五
十一月十五 十二月十五 闰月

消灾禄位 Blessing Tablet
\$30 per tablet

每名 per individual

请在空格内☑：

正月十六 二月十五 三月十五 四月十六 五月十五
六月十五 七月十五 八月十五 九月十五 十月十五
十一月十五 十二月十五 闰月

今有弟子超拔自身无始劫来，因身口意三业造作，产生故杀无故杀债主、故犯无故犯盗用侵占三宝物债主、冤亲债主、病魔债主等众生，愿十方世界一切生灵，胎卵湿化四生，被宰杀或夭折者，或受凌虐致死者，皆能解除痛苦，蒙佛接引，往生净土。
自己历劫以来，满足口腹之欲的所有众生；法界一切生灵、有主无主受苦众生，师生道友、亲属朋友、冤亲债主，都能蒙佛接引，皈依三宝，解冤释结，同脱苦轮，破迷开悟，同登无量寿佛土。

Here, I would like to transfer merits to beings whom I have since beginningless time, whether intentionally or unintentionally, through body, speech and mind, harmed and killed, and to all karmic debtors. May all beings in the Dharma world of the ten directions, whether born from womb, egg, moisture or spontaneous birth, including those that are killed or still-born, those who are abused or tortured to death, be liberated from all sufferings and follow the Buddha to be reborn in the Pure Land.

May all beings who were harmed as a result of becoming my source of food since beginningless time, all beings in the Dharma world, all beings in the suffering state, including those who have been my teachers, friends and karmic debtors, be guided by the Buddha to rebirth in the Pure Land.

超度众生莲位 \$30

Transference of merits to the departed Tablet

一名 1 name to be displayed

请在空格内☑：

正月十六 二月十五 三月十五 四月十六 五月十五
六月十五 七月十五 八月十五 九月十五 十月十五
十一月十五 十二月十五 闰月

阳上
Dedicated by: 超荐

阳上
Dedicated by: 超荐

超度往生莲位 \$200

Transference of merits to the departed Tablet

一名 1 name to be displayed

请在空格内☑：

正月十六 二月十五 三月十五 四月十六 五月十五
六月十五 七月十五 八月十五 九月十五 十月十五
十一月十五 十二月十五 闰月

迴向
In memory:

阳上
Dedicated by: 超荐

随喜供斋 Food Offering

每名 per individual

<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

佛前献花果 Flower & Fruit Offering \$8

二名合家 2 names 供佛后可请回

请在空格内☑：

正月十六 二月十五 三月十五 四月十六 五月十五
 六月十五 七月十五 八月十五 九月十五 十月十五
 十一月十五 十二月十五 闰月

<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>

佛前献花 Flower Offering \$20

二名合家 2 names 供佛后可请回

<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

佛前献香 Incense Offering \$6

二名合家 2 names

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

联络者姓名：

联络电话：

Received From :

Home / Mobile :

地址：

Correspondence Address :

付款方式 Payment mode: 银行支票 Bank Cheque: _____

或亲临本寺 Personal payment by: 现金CASH / 银行卡付款NETS

参加办法：请填写参加表格，连同支票一并寄来本寺。

若以支票付款，请画双线并写明：华严禅寺

邮寄报名参加者，请勿以现金随函寄付，以免遗失。

参加者於十四天内即收到正式收据，如未受到，请即拨电 67888181 事务处询问。

谨此声明，本寺不接受电话报名服务，以免登记错误，敬请包涵。

注：本寺并未委托任何人士沿门募捐，假冒者将面对法律制裁。

Please complete the registration form and mail back.

All cheques should be crossed and made payable to: **HUA GIAM SI**

Do not send in your registration fee in cash by post. For payment in cash and NETS, please come personally to our office.

All payments will be acknowledged by official receipt. Please contact us at [67888181](tel:67888181) if you do not receive the official receipt within 14 days.

We regret that we do not accept registration through telephone call.

Please note that no one is allowed to solicit funds door-to-door on our behalf.



華嚴禪寺 HUA GIAM SI 询问电话 / Enquire Tel : 67888181

华严禅寺办公时间 Office Hours : 星期一至星期日 : 上午9时30分至下午5时

Monday to Sunday : 9.30am to 5.00pm

website: www.hgs.sg

<https://www.facebook.com/HUAGIAM>

Email: huagiam@singnet.com.sg

Address: 81 Lorong 6 Geylang Singapore 399232.